



JURMO – ÅVA			
Veckodag	Jurmo	Åva	
<b>Måndag</b>	06:15 <sup>2)</sup>	06:25 <sup>N)</sup>	
	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>V)N)</sup>	
	08:10	08:20	
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>	
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05	
	13:00 <sup>1)</sup>	13:10	
	14:05	14:15 <sup>N)</sup>	
	14:55	15:05 <sup>V)</sup>	
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20	
	17:00	17:10 <sup>A)N)</sup>	
	17:45 <sup>1)</sup>	17:55	
	19:30 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>N)</sup>	
	20:20 <sup>1)</sup>	20:30	
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10	
	21:55 <sup>1)</sup>	22:05	
<b>Tisdag–Fredag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>V)N)</sup>	
	08:10	08:20	
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>	
	11:30 <sup>1)</sup>	11:40	
	12:15 <sup>4)</sup>	12:25	
	13:00 <sup>1)</sup>	13:10	
	14:05	14:15 <sup>N)</sup>	
	14:55	15:05 <sup>V)</sup>	
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20	
	17:00	17:10 <sup>A)N)</sup>	
	17:45 <sup>1)</sup>	17:55	
	19:30 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>N)</sup>	
	20:20 <sup>1)</sup>	20:30	
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10	
	21:55 <sup>1)</sup>	22:05	
	23:20 <sup>3)</sup>	23:30	
<b>Lördag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)</sup>	
	08:10 <sup>2)</sup>	08:20	
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>	
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05	
	12:25 <sup>1)</sup>	12:35	
	13:30	13:40 <sup>N)</sup>	
	14:00	14:10 <sup>V)</sup>	
	15:00 <sup>1)</sup>	15:10	
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20	
	17:00	17:10 <sup>A)V)</sup>	
	18:40	18:50 <sup>N)</sup>	
	20:00	20:10	
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10	
	21:55 <sup>1)</sup>	22:05	
	23:20 <sup>3)</sup>	23:30	
<b>Söndag, helgdag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30	
	07:50 <sup>2)N)</sup>	08:00	
	10:15 <sup>2)</sup>	10:25	
	11:15 <sup>1)</sup>	11:25 <sup>V)</sup>	
	12:40	12:50 <sup>N)</sup>	
	14:00 <sup>1)</sup>	14:10 <sup>V)</sup>	
	15:35 <sup>1)</sup>	15:45 <sup>N)V)</sup>	
	16:25 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>V)</sup>	
	18:35	18:45 <sup>N)</sup>	
	19:25	19:35 <sup>V)</sup>	
	20:00 <sup>1)</sup>	20:10	
	21:15 <sup>1)</sup>	21:25	
	22:25 <sup>1)</sup>	22:35	
		23:20 <sup>3)</sup>	23:30

ÅVA – JURMO	
Åva	Jurmo
06:30 <sup>2)</sup>	06:40
07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50
08:30	08:40
09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25
12:40 <sup>1)N)</sup>	12:50
13:10 <sup>1)</sup>	13:20
14:15 <sup>V)</sup>	14:25
15:15 <sup>N)</sup>	15:25
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>V)</sup>	17:25
18:00 <sup>1)</sup>	18:10
19:55 <sup>1)V)</sup>	20:05
20:30 <sup>1)</sup>	20:40
21:25 <sup>1)V)N)</sup>	21:35
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50
08:30	08:40
09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25
11:40 <sup>4)</sup>	11:50
12:40 <sup>1)N)</sup>	12:50
13:10 <sup>1)</sup>	13:20
14:15 <sup>V)</sup>	14:25
15:15 <sup>N)</sup>	15:25
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>V)</sup>	17:25
18:00 <sup>1)</sup>	18:10
19:55 <sup>1)V)</sup>	20:05
20:30 <sup>1)</sup>	20:40
21:25 <sup>1)V)N)</sup>	21:35
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
	23:40
07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50
08:30 <sup>2)</sup>	08:40
09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25
12:10 <sup>1)</sup>	12:20
12:40 <sup>1)</sup>	12:50
13:45 <sup>V)</sup>	13:55
14:15 <sup>N)</sup>	14:25
15:15 <sup>1)</sup>	15:25
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>V)</sup>	17:25
18:50 <sup>V)</sup>	19:00
20:20 <sup>N)</sup>	20:30
21:20 <sup>1)</sup>	21:30
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
23:30 <sup>3)</sup>	23:40
07:40 <sup>2)</sup>	07:50
08:10 <sup>2)</sup>	08:20
10:30 <sup>2)</sup>	10:40
11:30 <sup>1)</sup>	11:40
13:00 <sup>V)</sup>	13:10
14:20 <sup>1)N)</sup>	14:30
15:50 <sup>1)V)</sup>	16:00
16:40 <sup>1)</sup>	16:50
18:45 <sup>V)</sup>	18:55
19:40 <sup>N)</sup>	19:50
20:20 <sup>1)</sup>	20:30
21:30 <sup>1)V)</sup>	21:40
22:40 <sup>1)N)</sup>	22:50
	23:40

Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. M/S DOPPINGEN tel. +358 (0)40 708 2136. Info om respektive färja, se sid. 8.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Mot beställning senast föregående tur till färjan.  
<sup>2)</sup> Mot beställning till färjan senast kl. 17:00 dagen före.

<sup>3)</sup> Trafikeras fredag, lördag och dag före helg; tors 5/1, tors 13/4, sön 16/4, sön 30/4, fre 3/11, tis 5/12 mot beställning till färjan senast kl. 17:00.

<sup>4)</sup> Trafikeras onsdag och fredag mot beställning senast föregående tur till färjan.

<sup>v)</sup> Kombinerar med M/S Viggen i Åva.

<sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.

<sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.

En natt per månad finns möjlighet att beställa en tur och retur mellan kl. 02:00 och 03:00, ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid.

## TIETOJA

<sup>1)</sup> Tilattava lautalta, viimeistään edellisellä vuorolla.

<sup>2)</sup> Tilattava lautalta, viimeistään edellisenä päivänä klo 17:00.

<sup>3)</sup> Liikennöidään perjantaisin, lauantaisin ja pyhien aatoina; to 5/1, to13/4, su 16/4, su 30/4, pe 3/11, ti 5/12 tilauksesta lautalle viimeistään klo 17:00.

<sup>4)</sup> Liikennöidään keskiviikkoisin ja perjantaisin tilauksesta lautalta, tilattava viimeistään edeltävällä vuorolla.

<sup>v)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvassa.

<sup>N)</sup> Jatkoyhteys Pohjoisen linjan lautalle Torsholmassa. Autotie Åvasta Torsholmaan n. 20 km.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Torsholmassa. Autotie Åva–Torsholma n. 20 km.

Kerran kuukaudessa voi tilata yhden meno-paluukuljetuksen klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.

Ajoneuvojen on oltava valmiina lastaukseen viimeistään 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

<sup>1)</sup> Only by ordering to the ferry, before the previous departure at the latest.

<sup>2)</sup> Only by ordering to the ferry the previous day at 17:00 the latest.

<sup>3)</sup> Operated on Fridays, Saturdays and the day before a public holiday; Thu 5/1, Thu 13/4, Sun 16/4, Sun 30/4, Fri 3/11, Tue 5/12 by ordering to the ferry at 17:00 the latest.

<sup>4)</sup> Operated on Wednesdays and Fridays by ordering in advance to the ferry.

<sup>v)</sup> Connection to M/S Viggen in Åva.

<sup>N)</sup> Connection to Northern line's ferry in Torsholma, land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.

<sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.

Once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.

Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the time of departure.



### Helgdagstrafik:

**Sön 1/1** Helgdagstrafik.

**Fre 6/1** Helgdagstrafik.

**Fre 14/4** Helgdagstrafik.

**Lör 15/4** Lördagstrafik.

**Sön 16/4** Helgdagstrafik.

**Mån 17/4** Helgdagstrafik.

**Lör 4/11** Lördagstrafik.

**Ons 6/12** Onsdagstrafik.

**Sön 24/12** Helgdagstrafik, men trafiken avslutas med avgång kl. 18:45 från Åva.

**Mån 25/12** Trafik på morgonen för julotta, trafiken återupptas kl. 11:15 från Jurmo, helgdagstrafik. Trafiken avslutas med beställningsturen kl. 20:20 från Åva.

**Tis 26/12** Helgdagstrafik

**Sön 31/12** Helgdagstrafik, trafiken avslutas med avg. kl. 18:45 från Åva.

**Mån 1/1 2018** Helgdagstrafik.

### Pyhäpäiväliikenne:

**Su 1/1** Pyhäpäiväaikataulu.

**Pe 6/1** Pyhäpäiväaikataulu.

**Pe 14/4** Pyhäpäiväaikataulu.

**La 15/4** Lauantaiaikataulun mukaan.

**Su 16/4** Pyhäpäiväaikataulu.

**Ma 17/4** Pyhäpäiväaikataulu.

La 4/11 Lauantaiaikataulun mukaan.

**Ke 6/12** Arkikeskiviikkoaikataulun mukaan.

**Su 24/12** Pyhäpäiväliikenne, mutta liikennöinti lopetetaan vuorolla klo 18:45 Åvasta.

**Ma 25/12** Liikennöinti aamulla joulukirkkoon, liikennöintiin palataan klo 11:55 vuorolla Jurmosta, pyhäpäiväaikataulu. Liikennöinti päättyy klo 20:20 tilausvuorolla Åvasta.

**Ti 26/12** Pyhäpäiväaikataulu.

**Su 31/12** Pyhäpäiväliikenne, mutta liikennöinti lopetetaan vuorolla klo 18:45 Åvasta.

**Ma 1/1 2018** Pyhäpäiväaikataulu.

### Public holiday traffic:

**Sun 1/1** Public holiday schedule.

**Fri 6/1** Public holiday schedule.

**Fri 14/4** Public holiday schedule.

**Sat 15/4** According to Saturday schedule.

**Sun 16/4** Public holiday schedule.

**Mon 17/4** Public holiday schedule.

**Sat 4/11** According to Saturday schedule.

**Wed 6/12** According to Wednesday schedule.

**Sun 24/12** According to Sunday schedule, but traffic stops with departure at 18:45 from Åva.

**Mon 25/12** Traffic to Christmas church, traffic starts with departure at 11:55 from Jurmo, public holiday schedule. Traffic stops at 20:20 by an, in advance ordered tour, from Åva.

**Tue 26/12** Public holiday schedule.

**Sun 31/12** According to public holiday schedule, traffic stops with departure at 18:45 from Åva.

**Mon 1/1 2018** Public holiday schedule.

JURMO – ÅVA		
Veckodag	Jurmo	Åva
<b>Måndag</b>	06:15 <sup>2)</sup>	06:25 <sup>N)</sup>
	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>V)</sup>
	08:10	08:20
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05
	13:00 <sup>1)</sup>	13:10
	14:05	14:15 <sup>N)</sup>
	14:55	15:05 <sup>V)</sup>
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20
	17:00	17:10 <sup>A)</sup>
	17:45 <sup>1)</sup>	17:55
	19:30	19:40 <sup>N)</sup>
	20:20 <sup>1)</sup>	20:30
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10
21:55 <sup>1)</sup>	22:05	
<b>Tisdag-Fredag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>V)</sup>
	08:10	08:20
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>
	11:30 <sup>1)</sup>	11:40
	12:15 <sup>4)</sup>	12:25
	13:00 <sup>1)</sup>	13:10
	14:05	14:15 <sup>N)</sup>
	14:55	15:05 <sup>V)</sup>
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20
	17:00	17:10 <sup>A)</sup>
	17:45 <sup>1)</sup>	17:55
	19:30	19:40 <sup>N)</sup>
	20:20 <sup>1)</sup>	20:30
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10
21:55 <sup>1)</sup>	22:05	
<b>23:20<sup>3)</sup></b>	<b>23:30</b>	
<b>Lördag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)</sup>
	08:10 <sup>2)</sup>	08:20
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05
	12:25 <sup>1)</sup>	12:35
	13:30	13:40 <sup>N)</sup>
	14:15 <sup>1)</sup>	14:25 <sup>V)</sup>
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20
	17:00 <sup>1)</sup>	17:10
	18:40	18:50 <sup>N)</sup>
	20:15	20:25
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10
	21:55 <sup>1)</sup>	22:05
	23:20 <sup>3)</sup>	23:30
<b>Söndag, helgdag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)</sup>
	07:50 <sup>2)</sup>	08:00
	10:15 <sup>2)</sup>	10:25
	11:15 <sup>1)</sup>	11:25 <sup>V)</sup>
	12:40	12:50 <sup>N)</sup>
	13:20 <sup>1)</sup>	13:30
	14:00 <sup>1)</sup>	14:10 <sup>V)</sup>
	15:35 <sup>1)</sup>	15:45 <sup>N)</sup>
	16:25	16:35 <sup>V)</sup>
	18:35	18:45 <sup>N)</sup>
	19:25	19:35 <sup>V)</sup>
	20:00 <sup>1)</sup>	20:10
	21:15 <sup>1)</sup>	21:25
	22:25 <sup>1)</sup>	22:35

ÅVA – JURMO	
Åva	Jurmo
06:30 <sup>2)</sup>	06:40
07:40 <sup>2)</sup>	07:50
08:30	08:40
09:15 <sup>1)</sup>	09:25
12:40 <sup>1)</sup>	12:50
13:10 <sup>1)</sup>	13:20
14:15 <sup>V)</sup>	14:25
15:15 <sup>N)</sup>	15:25
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>V)</sup>	17:25
18:00 <sup>1)</sup>	18:10
19:55 <sup>1)</sup>	20:05
20:30 <sup>1)</sup>	20:40
21:25 <sup>V)</sup>	21:35
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
07:40 <sup>2)</sup>	07:50
08:30	08:40
09:15 <sup>1)</sup>	09:25
11:40 <sup>4)</sup>	11:50
12:40 <sup>1)</sup>	12:50
13:10 <sup>1)</sup>	13:20
14:15 <sup>V)</sup>	14:25
15:15 <sup>N)</sup>	15:25
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>V)</sup>	17:25
18:00 <sup>1)</sup>	18:10
19:55 <sup>1)</sup>	20:05
20:30 <sup>1)</sup>	20:40
21:25 <sup>V)</sup>	21:35
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
<b>23:30<sup>3)</sup></b>	<b>23:40</b>
07:40 <sup>2)</sup>	07:50
08:30 <sup>2)</sup>	08:40
09:15 <sup>1)</sup>	09:25
12:10 <sup>1)</sup>	12:20
12:40 <sup>1)</sup>	12:50
13:45 <sup>V)</sup>	13:55
14:30 <sup>1)</sup>	14:40
16:30 <sup>1)</sup>	16:40
17:15 <sup>1)</sup>	17:25
18:50 <sup>V)</sup>	19:00
20:25 <sup>N)</sup>	20:35
21:20 <sup>1)</sup>	21:30
22:15 <sup>1)</sup>	22:25
23:30 <sup>3)</sup>	23:40
07:40 <sup>2)</sup>	07:50
08:10 <sup>2)</sup>	08:20
10:30 <sup>2)</sup>	10:40
11:30 <sup>1)</sup>	11:40
13:00 <sup>V)</sup>	13:10
13:40 <sup>1)</sup>	13:50
14:20 <sup>1)</sup>	14:30
15:50 <sup>1)</sup>	16:00
16:40	16:50
18:45 <sup>V)</sup>	18:55
19:40 <sup>N)</sup>	19:50
20:20 <sup>1)</sup>	20:30
21:30 <sup>1)</sup>	21:40
22:40 <sup>1)</sup>	22:50

Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. M/S Doppingen tel. +358 (0)40 708 2136. Info om respektive färja, se sid. 8.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Mot beställning senast föregående tur till färjan.
  - <sup>2)</sup> Mot beställning till färjan senast kl. 17:00 dagen före.
  - <sup>3)</sup> Trafikeras fredag, lördag och dag före helg; ons 24/5 mot beställning till färjan senast 17:00.
  - <sup>4)</sup> Trafikeras tisdag och fredag mot beställning senast föregående tur till färjan.
  - <sup>v)</sup> Kombinerar med M/S Viggen i Åva.
  - <sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.
  - <sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid.

## TIETOJA

- <sup>1)</sup> Tilaukset tehdään lautalle, viimeistään edellisellä vuorolla.
  - <sup>2)</sup> Tilaukset tehdään lautalle, viimeistään edellisenä päivänä klo 17:00.
  - <sup>3)</sup> Liikennöidään perjantaisin, lauantaisin ja pyhien aatoina; ke 24/5 tilauksesta, joka tehdään lautalle viimeistään klo 17:00.
  - <sup>4)</sup> Liikennöidään tiistaisin ja perjantaisin tilauksesta lautalle viimeistään edellisellä vuorella.
  - <sup>v)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvassa.
  - <sup>N)</sup> Jatkoyhteys Pohjoisen linjan lautalle Torsholmassa. Autotie Åvasta Torsholmaan n. 20 km.
  - <sup>A)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Torsholmassa. Autotie Åva-Torsholma n. 20 km.
- Ajoneuvojen on oltava valmiina lastaukseen viimeistään 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by ordering to the ferry, before the previous departure at the latest.
  - <sup>2)</sup> Only by ordering to the ferry the previous day at 17:00 the latest.
  - <sup>3)</sup> Operated on Fridays, Saturdays and the day before a public holiday; Wed 24/5 by ordering to the ferry at 17:00 the latest.
  - <sup>4)</sup> Operated on Tuesdays and Fridays by ordering in advance to the ferry.
  - <sup>v)</sup> Connection to M/S Viggen in Åva.
  - <sup>N)</sup> Connection to Northern line's ferry in Torsholma, land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
  - <sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
- Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the time of departure.

**10%**  
rabatt på  
förbetalda  
biljettavgifter  
online.

**Köp  
årskort  
online!**  
alandstrafiken.ax

**OBS!**  
**Avboka  
senast 6 h  
före avgång  
för att undvika  
avbokningsavgift!**

### Helgdagstrafik:

**Mån 1/5** Helgdagstrafik.

**Tors 25/5** Helgdagstrafik.

### Pyhäpäiväliikenne:

**Ma 1/5** Pyhäaikaतालun mukaan.

**To 25/5** Pyhäaikaतालun mukaan.

### Public holiday traffic:

**Mon 1/5** Public holiday schedule.

**Thu 25/5** Public holiday schedule.



JURMO – ÅVA			ÅVA – JURMO		
Veckodag	Jurmo	Åva	Åva	Jurmo	
<b>Måndag</b>	06:15 <sup>2)</sup>	06:25 <sup>N)</sup>	06:30 <sup>2)</sup>	06:40	
	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)V)</sup>	07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50	
	08:10	08:20	08:30	08:40	
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>	09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25	
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05	12:40 <sup>1)N)</sup>	12:50	
	13:00 <sup>1)</sup>	13:10	13:10 <sup>1)</sup>	13:20	
	14:05	14:15 <sup>N)</sup>	14:15 <sup>V)</sup>	14:25	
	15:10	15:20 <sup>V)</sup>	15:30 <sup>N)</sup>	15:40	
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20	16:30 <sup>1)</sup>	16:40	
	17:00	17:10 <sup>A)N)</sup>	17:15 <sup>V)</sup>	17:25	
	17:45 <sup>1)</sup>	17:55	18:00 <sup>1)</sup>	18:10	
	19:30	19:40 <sup>N)</sup>	19:50 <sup>1)V)</sup>	20:00	
	20:05 <sup>1)</sup>	20:15 <sup>V)</sup>	20:25 <sup>1)N)</sup>	20:35	
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10	21:25 <sup>N)V)</sup>	21:35	
	21:55 <sup>1)</sup>	22:05	22:15 <sup>1)</sup>	22:25	
	<b>Tisdag–Fredag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)V)</sup>	07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50
		08:10	08:20	08:30	08:40
08:45 <sup>1)</sup>		08:55 <sup>V)</sup>	09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25	
11:30 <sup>1)</sup>		11:40	11:40 <sup>4)</sup>	11:50	
12:15 <sup>4)</sup>		12:25	12:40 <sup>1)N)</sup>	12:50	
13:00 <sup>1)</sup>		13:10	13:10 <sup>1)</sup>	13:20	
14:05		14:15 <sup>N)</sup>	14:15 <sup>V)</sup>	14:25	
15:10		15:20 <sup>V)</sup>	15:30 <sup>N)</sup>	15:40	
16:10 <sup>1)</sup>		16:20	16:30 <sup>1)</sup>	16:40	
17:00		17:10 <sup>A)N)</sup>	17:15 <sup>V)</sup>	17:25	
17:45 <sup>1)</sup>		17:55	18:00 <sup>1)</sup>	18:10	
19:30		19:40 <sup>N)</sup>	19:50 <sup>1)V)</sup>	20:00	
20:05 <sup>1)4)</sup>		20:15 <sup>V)</sup>	20:25 <sup>1)4)N)</sup>	20:35	
21:00 <sup>1)</sup>		21:10	21:25 <sup>N)V)</sup>	21:35	
21:55 <sup>1)</sup>		22:05	22:15 <sup>1)</sup>	22:25	
22:25 <sup>5)</sup>		22:35	22:40 <sup>5)</sup>	22:50	
23:20 <sup>3)</sup>		23:30	23:30 <sup>3)</sup>	23:40	
<b>Lördag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30 <sup>N)</sup>	07:40 <sup>2)V)</sup>	07:50	
	08:10 <sup>2)</sup>	08:20	08:30 <sup>2)</sup>	08:40	
	08:45 <sup>1)</sup>	08:55 <sup>V)</sup>	09:15 <sup>1)N)</sup>	09:25	
	11:55 <sup>1)</sup>	12:05	12:10 <sup>1)</sup>	12:20	
	12:25 <sup>1)</sup>	12:35	12:40 <sup>1)</sup>	12:50	
	13:25	13:35 <sup>N)</sup>	13:40 <sup>V)</sup>	13:50	
	15:10 <sup>1)</sup>	15:20 <sup>V)</sup>	15:30 <sup>1)N)</sup>	15:40	
	16:10 <sup>1)</sup>	16:20	16:30 <sup>1)</sup>	16:40	
	17:00	17:10 <sup>A)V)</sup>	17:15 <sup>V)</sup>	17:25	
	18:40	18:50 <sup>N)</sup>	18:50 <sup>V)</sup>	19:00	
	20:00	20:10 <sup>V)</sup>	20:20 <sup>N)</sup>	20:30	
	21:00 <sup>1)</sup>	21:10	21:20 <sup>1)</sup>	21:30	
	21:55 <sup>3)</sup>	22:05	22:15 <sup>3)</sup>	22:25	
	23:20 <sup>3)</sup>	23:30	23:30 <sup>3)</sup>	23:40	
	<b>Söndag, helgdag</b>	07:20 <sup>2)</sup>	07:30	07:40 <sup>2)</sup>	07:50
		08:00 <sup>2)</sup>	08:10 <sup>V)</sup>	08:10 <sup>2)V)</sup>	08:20
		10:15 <sup>2)</sup>	10:25	10:30 <sup>2)</sup>	10:40
11:15 <sup>1)</sup>		11:25	11:30 <sup>1)</sup>	11:40	
12:40		12:50 <sup>N)</sup>	13:00 <sup>V)</sup>	13:10	
13:20 <sup>1)</sup>		13:30 <sup>V)</sup>	13:40 <sup>1)N)</sup>	13:50	
15:35 <sup>1)</sup>		15:45 <sup>N)</sup>	15:50 <sup>1)V)</sup>	16:00	
16:25		16:35 <sup>V)</sup>	16:40 <sup>N)</sup>	16:50	
18:35		18:45 <sup>N)</sup>	18:55 <sup>V)</sup>	19:05	
19:25		19:35 <sup>V)</sup>	19:40 <sup>N)</sup>	19:50	
20:00 <sup>1)</sup>		20:10	20:20 <sup>1)</sup>	20:30	
21:15 <sup>1)</sup>		21:25	21:30 <sup>1)V)</sup>	21:40	
22:25 <sup>1)</sup>		22:35	22:40 <sup>1)N)</sup>	22:50	

Bokning av bilplats sköts av Ålandstrafiken tel. +358 (0)18 25 600. M/S Doppingen tel. +358 (0)40 708 2136. Info om respektive färja, se sid. 8.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Mot beställning senast föregående tur till färjan.
  - <sup>2)</sup> Mot beställning till färjan senast kl. 17:00 dagen före.
  - <sup>3)</sup> Trafikeras fredag, lördag och dag före helg; fre 23/6 mot beställning till färjan senast 17:00.
  - <sup>4)</sup> Trafikeras onsdag och fredag mot beställning senast föregående tur till färjan.
  - <sup>5)</sup> Trafikeras endast fredag.
  - <sup>V)</sup> Kombinerar med M/S Viggen i Åva.
  - <sup>N)</sup> Kombinerar med Norra linjens färja i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.
  - <sup>A)</sup> Kombinerar med Asterholmalinjen i Torsholma. Bilväg från Åva till Torsholma ca 20 km.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid.

## TIETOJA

- <sup>1)</sup> Tilaukset tehdään lautalle, viimeistään edellisellä vuorolla.
  - <sup>2)</sup> Tilaukset tehdään lautalle, viimeistään edellisenä päivänä klo 17:00.
  - <sup>3)</sup> Liikennöidään perjantaisin, lauantaisin ja pyhien aatoina; pe 23/6 tilauksesta, joka tehdään lautalle viimeistään klo 17:00.
  - <sup>4)</sup> Liikennöidään keskiviikkoisin ja perjantaisin tilauksesta viimeistään edellisellä vuorella.
  - <sup>5)</sup> Vain perjantaisin.
  - <sup>V)</sup> Jatkoyhteys M/S Viggenille Åvassa.
  - <sup>N)</sup> Jatkoyhteys Pohjoisen linjan lautalle Torsholmassa. Autotie Åvasta Torsholmaan n. 20 km.
  - <sup>A)</sup> Jatkoyhteys Asterholman linjalle Torsholmassa. Autotie Åva–Torsholma n. 20 km.
- Ajoneuvojen on oltava valmiina lastaukseen viimeistään 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by ordering to the ferry, before the previous departure at the latest.
  - <sup>2)</sup> Only by ordering to the ferry the previous day at 17:00 the latest.
  - <sup>3)</sup> Operated on Fridays, Saturdays and the day before a public holiday; Fri 23/6 by ordering to the ferry at 17:00 the latest.
  - <sup>4)</sup> Operated on Wednesdays and Fridays by ordering in advance to the ferry.
  - <sup>5)</sup> Only on Fridays.
  - <sup>V)</sup> Connection to M/S Viggen in Åva.
  - <sup>N)</sup> Connection to Northern line's ferry in Torsholma, land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
  - <sup>A)</sup> Connection to Asterholma line in Torsholma. Land road from Åva to Torsholma approx. 20 km.
- Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the time of departure.

10%  
rabatt på  
förbetalda  
biljettavgifter  
online.

Köp  
årskort  
online!  
alandstrafiken.ax

OBS!  
Avboka  
senast 6 h  
före avgång  
för att undvika  
avbokningsavgift!

10%  
rabatt på förbetalda  
biljettavgifter hos  
Ålandstrafiken.

### Heldagstrafik:

**Tor 22/6** Fredagstrafik men trafiken avslutas med avg. kl. 22:40 från Åva.

**Fre 23/6** Fredagstrafik.

**Lör 24/6** Helgdagstrafik.

### Pyhäpäiväliikenne:

**To 22/6** Perjantailiikenne, viimeinen lähtö Åvasta klo 22:40.

**Pe 23/6** Perjantailiikenne.

**La 24/6** Pyhäpäiväliikenne.

### Public holiday traffic:

**Thu 22/6** Friday schedule, but traffic stops with departure at 22:40 from Åva.

**Fri 23/6** Friday schedule.

**Sat 24/6** Public holiday schedule.